

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



EPILATOR SED 3.7 F2

(HU)

EPILÁTOR

Használati utasítás

(CZ)

EPILÁTOR

Návod k obsluze

(SI)

DEPILATOR

Navodila za uporabo

(DE)

(AT)

(CH)

EPILIERER

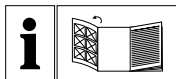
Bedienungsanleitung

IAN 311865

(HU)

(SI)

(CZ)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

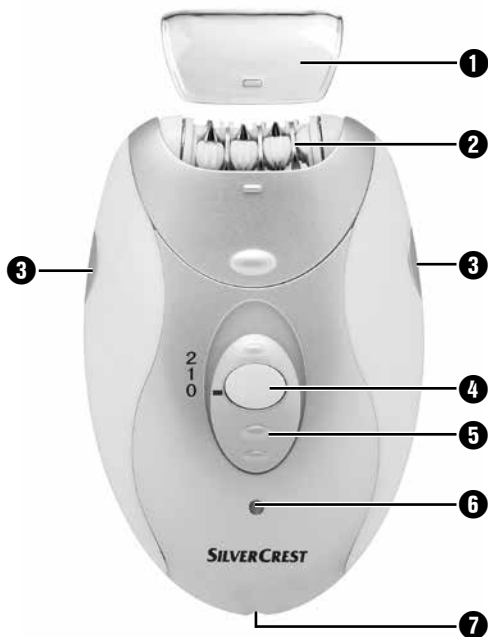
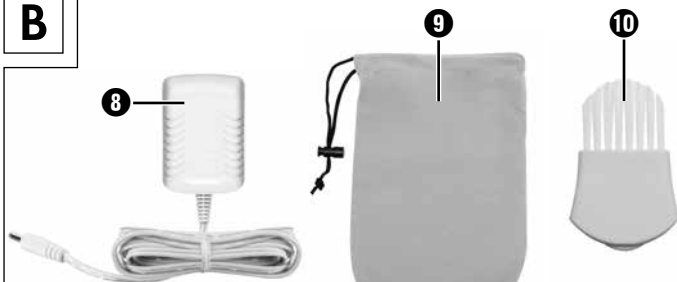
(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	21
CZ	Návod k obsluze	Strana	39
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	57

A**B**

Tartalomjegyzék

Bevezetés	2
Szerzői jogvédelem	2
Rendeltetésszerű használat	2
Tartozékok	3
Kezelőelemek	4
Műszaki adatok	5
Biztonsági utasítások	6
Hálózatról történő üzemeltetés	9
Elemes üzemmód	10
Tippek és ötletek	10
Epilálás	11
Tisztítás és ápolás	13
Tárolás	14
Hibaelhárítás	14
Ártalmatlanítás	15
Alkatrészek rendelése	16
A Kompernass Handels GmbH garanciája	17
Szerviz	19
Gyártja	19

Bevezetés

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. Őrizze meg ezt a leírást. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnymás, még kivonatos formában is, valamint az ábrák közlése még módosított állapotban is csak a gyártó írásos beleegyezésével lehetséges.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag emberi szőr magánháztartásban történő epilálására szolgál. Ne használja kereskedelmi célokra! Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen szerelésből, engedély nélküli változtatásból vagy nem engedélyezett pótalkatrészek használatából eredő károk miatti igények ki vannak zárva.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Tartozékok

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Epilátor
- Hálózati adapter
- Tisztító ecset
- Tárolótok
- Használati útmutató

Vegye ki a készülék valamennyi részét a kartondobozból és dobja ki a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.

TUDNIVALÓ

- ▶ A tároló tasak kiszállításakor a készüléket tartalmazó műanyag-tálca alatt található.
- ▶ Forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet), ha a csomag hiányos csomagolás vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne.

Kezelőelemek

„A” ábra:

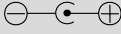
- ❶ védősapka
- ❷ epiláló fej
- ❸ az epiláló fej retesze
- ❹ utazó biztosíték
- ❺ sebességkapcsoló
- ❻ piros/zöld lámpa
- ❼ a hálózati adapter aljzata

„B” ábra:

- ❽ hálózati adapter
- ❾ tárolótasak
- ❿ tisztítóecset

Műszaki adatok

Hálózati adapter

Típus	ZDM045100EU
Bemeneti feszültség	100 – 240 V ~ (váltóáram), 50/60 Hz
Áramfelvétel	max. 0,2 A
Kimeneti feszültség	4,5 V == (egyenáram)
Kimeneti áram	1000 mA
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Polaritás	
Kapcsoló tápegység	
5. hatékonysági osztály	
Rövidzárlattal szemben védett biztonsági transzformátor	
Névleges, környezeti hőmérséklet (ta)	40°C
Védelem fajtája	IP20 (Védelem > 12,5 mm átmérőjű szilárd testek behatolása ellen)

Készülék

bemeneti feszültség	4,5 V ==
Áramfelvétel	1000 mA
Akkumulátor	3,7 V == 700mAh Litium-ion akku

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ Kapcsolja a készüléket egy előírászerűen beszerelt dugaszoló aljzatba, melynek 100 – 240 V ~, 50/60 Hz a feszültsége.
- ▶ A készülék hálózati csatlakozóvezetékét nem szabad kicserélni! A vezeték sérülése esetén ki kell selejtezni a készüléket
- ▶ Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- ▶ Soha ne húzza ki a csatlakozót a konnektorból a kábelnél fogva, a csatlakozóvéget fogja meg.
- ▶ Ne törje meg és ne csípje be a hálózati kábelt, valamint úgy igazítsa el, hogy senki ne léphessen rá és botolhasson fel benne.
- ▶ Figyeljen rá, hogy működés közben a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne szoruljon be vagy más módon se sérülhessen meg.
- ▶ Amennyiben a készülék meg lenne sérülve, a veszélyek elkerülése érdekében ne használja tovább.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ Ne használja a készüléket a szabadban.
- ▶ Ne tekerje a vezetéket a készülék köré és védje a sérülésektől.
- ▶ Ne fogja meg nedves kézzel az eszközt, a hálózati kábelt és a hálózati dugót.
- ▶ FIGYELEM! A készüléket tartsa szárazon.



Soha ne használja a készüléket víz, különösképpen pedig ne a mosogató, fürdőkád vagy hasonló helyek közelében. A víz közelsége veszélyt jelent, még abban az esetben is, ha a készülék kikapcsolt állapotban van. Ezért minden használat után húzza ki a hálózati dugót. Kiegészítő védelemként ajánlatos egy max. 30 mA-s védőleodó-kapcsolót bekötni a fürdőszoba áramkörébe. Kérje ki villanyszerelője tanácsát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. A készüléket szakképzett szakemberrel ellenőriztesse és adott esetben javíttassa meg.
- ▶ Tilos a készülék házát saját magának felnyitnia vagy javítania. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényességét veszti. Csak minősített szakemberrel javíttassa a készüléket.
- ▶ Csak a mellékelt hálózati adapterrel használja a készüléket.
- ▶ Csak a mellékelt hálózati adapterrel töltsen a készüléket.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyeket megértik.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

A készüléket csak belső helyiségekben használja.

Hálózatról történő üzemeltetés

- 1) Dugja be a hálózati adapter **8** csatlakozó dugóját a készüléken lévő csatlakozóaljzatba **7**. Győződjön meg arról, hogy a sebességkapcsoló **5** „0”-n van.
 - 2) Dugja be a hálózati adaptert **8** egy dugaszoló aljzatba. Az ellenőrző lámpa **6** pirosan világít és ezzel jelzi a töltési folyamatot.
- A készülék azonnal üzemkész.

Elemes üzemmód

- 3) Dugja be a hálózati adapter **8** csatlakozó dugóját a készüléken lévő csatlakozóaljzatba **7**. Győződjön meg arról, hogy a sebességkapcsoló **5** „0”-n van.
- 4) Dugja be a hálózati adaptert **8** egy dugaszoló aljzatba. Az ellenőrző lámpa **6** pirosan világít és ezzel jelzi a töltési folyamatot. Amint az ellenőrző lámpa **6** zölden világít, a készülék teljesen fel van töltve, és le lehet választani a hálózatról.

TUDNIVALÓ

- ▶ Első töltéskor a készülék kb. 80 percet vesz igénybe, hogy teljesen fel legyen töltve.
- ▶ Akkor töltse fel megint a készüléket, ha az ellenőrző lámpa **6** felváltva pirosan és zölden világít és alacsony elemszintet jelez ki.

Tippek és ötletek

TUDNIVALÓ

- ▶ Ne használja a készüléket, ha ...
 - leégett a bőre az epilálendő részen.
 - ha be van gyulladva vagy ki van pirosodva a bőre.
 - ha bőrbetegségben, pl. neurodermitiszben szenved.
 - ha pattanásos, anyajegye vagy szemölcsse van az érintett helyen.
 - sebes, nyílt seb vagy nagy heg van az érintett testrészen.
- ▶ Ellenőrizze a készüléket egy kevésbé feltűnő testrészen, hogy elbírná-e a bőre.
- A szőr 0,3 – 0,5 cm legyen. A készülék csipeszei nem fogják közre a rövidebb szőrszálakat és az ennél hosszabb szőrszálak kihúzása túlságosan fájdalmas. Ha kell, előtte nyírja rövidebbre a hosszabb szőrt.

- A bőrén ne legyen zsír vagy krém. Különben a csipeszek bera-
gadhatnak/beszennyeződhetnek és a készülék teljesítménye
csökken.
- Bőre teljesen száraz legyen.
- Este zuhanyozás után epiláljon. Bőrün ilyenkor fel van puhulva,
és a szőrszálakat könnyebben ki lehet húzni. Ezenkívül éjszaka
regenerálódni tud bőrünk és az esetleges bőrpír is visszahúzódik.
- Epilálás előtt használjon bőrradírt vagy masszírozó kesztyűt. Így
eltávolíthatja az elhalt hámsejteket, a benőtt szőrszálak elke-
rülhetőek és a vékonyabb szőrszálak felállnak. Így a készülék
jobban bele tud kapaszkodni a szőrszálakba.
- Epilálás után bőrét testápolóval vagy hidratálóval ápolja. Aloe
verás vagy kamillakivonatos krémet is ajánlunk, mely megnyu-
gatja és ápolja a bőrt.

Epilálás

Ha a készülék fel van töltve és a szőrtelenítendő testrész elő van készítve:

- 5) A szőrszálak növekedési irányával ellentétesen simítsa végig az
eltávolítandó szőrszálakat. Így ezek felállnak és jobban be tudja
fogni őket a csipesz.
- 6) Vegye le védősapkát **1** az epiláló fejről **2**.
- 7) Nyomja meg az utazási biztosítékot **4** és tolja fel a sebesség-
kapcsolót **5** a kívánt sebességfokozatra:
 - 1. fokozat érzékeny testrészekre (hónaljra és bikinivonalra)
 - 2. fokozat lábra
- 8) Fél kézzel feszítse ki kicsit a bőrt.

- 9) Merőlegesen tegye rá az epilálót a bőrére és nyomás gyakorlása nélkül simítsa végig a szőrszálak növekedési irányával ellentétesen. A sebességfokozatú **5** oldal maga felé mutasson közbe. Ide-oda mozgassa, vagy köröző mozdulatokat végezzen a készülékkel. Mindig újra tegye le a készüléket a bőrre és többször menjen át a szőrtelenítendő részen, hogy az összes szőrszál eltűnjön.

TUDNIVALÓ

- ▶ Előfordulhat, hogy néhány nap múlva visszanőnek a szőrszálak. Ez azért van, mert a szőrszálak a legutolsó szőrtelenítéskor még túl rövidek voltak ahhoz, hogy a készülék eltávolítsa őket.

10) Ha kész van a kezeléssel, tolja a sebességkapcsolót **5** „0”-ra.

11) Az epiláló fejet **2** a Tisztítás és ápolásfejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.

12) Helyezze a védősapkát **1** az epiláló fejre **2**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a epiláló fej **2** meg van sérülve, akkor ne használja tovább! Új epiláló fej **2** megrendeléséhez forduljon a szervizhez (lásd „Alkatrészek rendelése” fejezetet). Készítse elő az IAN-számot (lásd a kezelési útmutató borítóját).
- ▶ Az epiláló fej **2** cseréjéhez a következőképpen járjon el:
 - Nyomja össze a két reteszt **3** és egyszerre húzza ki felfelé az epiláló fejet **2**.
 - Dugja rá az új az epiláló fejet **2** a készülékre. Ügyeljen arra, hogy az epiláló fejen **2** és a készüléken lévő fogaskerekek egymásba nyúljanak. Az epiláló fejnek **2** hallhatóan be kell pattannia a helyére.

Tisztítás és ápolás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert **8** a készülékről és a hálózati adaptert **8** a hálózatról.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- Használat után mindig tisztítsa meg az epiláló fejet **2** a csomagban található tisztító ecsettel **10**, hogy kiszedje a laza szőrszálakat.
- Rendszeresen fertőtlenítse az epiláló fejet **2**: fújja be a fertőtlenítő sprayvel és tisztítsa meg.
- Ha alaposabban szeretné megtisztítani az epiláló fejet **2**, akkor le is lehet venni a készülékről:
 - nyomja össze a két reteszt **3** és egyszerre húzza le felfele az epiláló fejet **2**.
 - Folyó víz alatt tisztítsa meg az epiláló fejet **2** és hagyja megszáradni.
 - Dugja vissza az epiláló fejet **2** a készülékre. Ügyeljen arra, hogy az epiláló fejen **2** és a készüléken lévő fogaskerek egymásba nyúljanak. Az epiláló fejnek **2** hallhatóan be kell pattannia a helyére.
- A készüléket és a hálózati adaptert **8** kívül és belül törölje le egy nedves kendővel. Szükség esetén tegyen egy kis enyhe tisztítószer a rongyra. Győződjön meg arról, hogy a készülék használat előtt teljesen száraz.

Tárolás

- Mindig védje az epiláló fejet **2** a csomagban található védősapkával **1**.
- A készüléket, a tisztító ecsetet **10** és a hálózati adaptert **8** a tárolótokban **9** tartsa.
- A készüléket tiszta és pormentes helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Üres az elem.	Töltse fel a készülékett.
	A készülék hibás.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!
A készülék csak lassan működik.	Üres az elem.	Töltse fel a készülékett.
Nagyon fájdalmas a szőrtelenítés.	Lehet, hogy a szőrszálak túl hosszúak.	Nyírja le a szőrszálakat kb. 0,3 – 0,5 cm-re. Vegye figyelembe a „Tippek és ötletek” részt is.
Nem fogja be valamennyi szőrszálát.	Lehet, hogy a szőrszálak túl rövidek.	A szőrszálak legyenek 0,3 – 0,5 cm hosszúak.
	Túl gyorsan működik.	Lassabban mozgassa a készüléket a bőr felett.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket és a hálózati adaptert a háztartási hulladékba.

A termékre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) vonatkozik.



A készüléket és a hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

A veszélyek megelőzése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy ügyfélszolgálat vagy egy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki. Az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülékben akkumulátor van.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.

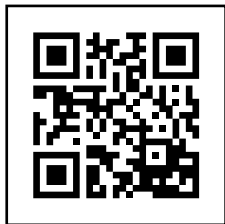
Alkatrészek rendelése

Az alábbi alkatrészek rendelhetők a SED 3.7 F2 termékhez:



► 1 epiláló fej

Rendelje meg az alkatrészeket ügyfélszolgálatunkon keresztül (lásd a „Szerviz” fejezetet) vagy kényelmesen honlapunkon www.kompernass.com.



TUDNIVALÓ

- A rendeléshez tartsa készenlétben a IAN-számot, ami a jelen használati útmutató borítóján található.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervízrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 311865

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	22
Avtorske pravice	22
Namenska uporaba	22
Vsebina kompleta	23
Elementi za upravljanje	24
Tehnični podatki	25
Navodila za varno uporabo	26
Delovanje na tok iz električnega omrežja	29
Delovanje na akumulatorsko baterijo	30
Koristni nasveti	30
Epiliranje	31
Čiščenje in vzdrževanje	33
Skladiščenje	34
Odprava napak	34
Odstranjevanje med odpadke	35
Naročanje nadomestnih delov	36
Proizvajalec	37
Pooblaščen serviser	37
Garancijski list	37

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del vašega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za njegovo varnost, uporabo in odstranitev. Preden izdelek začnete uporabljati, si preberite vse napotke za njegovo varno uporabo. Izdelek uporabljajte samo na opisani način in le za navedena področja uporabe. Ta navodila dobro shranite. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter reproduciranje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Namenska uporaba

Naprava je namenjena izključno za epiliranje dlačic na človeškem telesu v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene! Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene je nenamenska.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nenamenske uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

Vsebina kompleta

Napravo ob nakupu sestavljajo naslednje standardne komponente:

- depilator
- električni prilagojevalnik (adapter),
- čopič za čiščenje,
- torbica za shranjevanje,
- navodilo za uporabo.

Vzemite vse dele naprave iz kartona in odstranite ves embalažni material. Preverite, ali komplet vsebuje vse dele in jih preglejte, ali niso poškodovani.

NAPOTKI

- Vrečka za shranjevanje je ob nakupu izdelka pod plastično oblogo, v kateri je aparat.
- Če v kompletu ni vseh navedenih delov ali je zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta poškodovan, pokličite telefonsko pomoč (glejte poglavje **Servis**).

Elementi za upravljanje

Slika A:

- ❶ zaščitni pokrov
- ❷ epilirna glava
- ❸ blokadi epilirne glave
- ❹ potovalno varovalo
- ❺ stikalo za nastavitev hitrosti
- ❻ rdeča/zelena kontrolna lučka
- ❼ vtičnica za električni prilagojevalnik (adapter)

Slika B:

- ❽ električni prilagojevalnik (adapter)
- ❾ torbica za shranjevanje
- ❿ čopič za čiščenje

Tehnični podatki

Električni prilagojevalnik (adapter)

Tip	ZDM045100EU
Vhodna napetost	100 - 240 V ~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Poraba električnega toka	največ 0,2 A
Izhodna električna napetost	4,5 V == (enosmerni tok)
Izhodni električni tok	1000 mA
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)
Polariteta	
Stikalni napajalnik	
Razred učinkovitosti 5	
Varnostni transformator z zaščito pred kratkim stikom	
Nazivna temperatura okolice (ta)	40 °C
Vrsta zaščite	IP20 (Zaščita pred vdorom trdnih tujih teles s premerom > 12,5 mm)

Naprava

Vhodna napetost	4,5 V ==
Poraba električnega toka	1000 mA
Akum. baterija	3,7 V == 700mAh Li-ion akumulatorska

Navodila za varno uporabo

NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA

- ▶ Napravo priklopite le v po predpisih instalirano električno vtičnico z električno napetostjo 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Električnega kabla naprave ni mogoče zamenjati. V primeru poškodbe kabla je napravo treba oddati na odpad.
- ▶ Če naprava ne deluje pravilno in pred čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- ▶ Električni kabel iz električne vtičnice vedno vlecite tako, da ga držite za električni prilagojevalnik (adapter) in ne vlecite za sam kabel.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ter ga ne stiskajte in ga položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se obenj spotakniti.
- ▶ Pazite, da se med uporabo električni kabel ne zmoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da ga ne bo mogoče poškodovati.

NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA

- ▶ Če je naprava poškodovana, je v nobenem primeru več ne uporabljajte, da ne pride do nesreč.
- ▶ Naprave ne uporabljajte na prostem.
- ▶ Električnega kabla ne navijajte okrog naprave in ga zaščitite pred poškodbami.
- ▶ Naprave, električnega kabla in električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- ▶ POZOR! Aparat hranite na suhem.



Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, še posebej ne v bližini umivalnikov, kopalnih kadi ali podobnega. Bližina vode pomeni nevarnost tudi, ko je naprava izklopljena. Zato električni prilagojevalnik (adapter) po vsaki uporabi izvlecite iz električne vtičnice. Kot dodatno zaščito v električnem tokokrogu kopalnice priporočamo instalacijo zaščitnega stikala za okvarni tok z nominalnim sprožilnim tokom, ki ni večji od 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega elektroinštalaterja.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELE-SNIH POŠKODB!

- ▶ Če naprava pade na tla ali je poškodovana, je ne smete več uporabljati. Napravo naj preverijo in po potrebi popravijo usposobljeni strokovnjaki.
- ▶ Ohišja naprave sami ne smete odpirati ali popravljati. V tem primeru ni zagotovljena varnost in garancija preneha veljati. Okvarjeno napravo dajte v popravilo samo pooblaščenim strokovnjakom.
- ▶ Napravo uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem.
- ▶ Napravo polnite samo s priloženim omrežnim adapterjem.
- ▶ Otroci od 8 let starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELE-SNIH POŠKODB!

- ▶ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- ▶ Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.

POZOR! NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!



Napravo uporabljajte le v notranjih prostorih.

Delovanje na tok iz električnega omrežja

- 1) Vtič električnega prilagojevalnika (adapterja) **8** priključite v vtičnico **7** na napravi. Preverite, ali je stikalo za nastavitev hitrosti **5** nastavljeno na 0.
- 2) Električni prilagojevalnik (adapter) **8** priključite v električno vtičnico. Kontrolna lučka **6** bo zasvetila rdeče, kar pomeni, da se naprava polni.

Napravo lahko takoj začnete uporabljati.

Delovanje na akumulatorsko baterijo

- 3) Vtič električnega prilagojevalnika (adapterja) **8** priključite v vtičnico **7** na napravi. Preverite, ali je stikalo za nastavitev hitrosti **5** nastavljeno na 0.
- 4) Električni prilagojevalnik (adapter) **8** priključite v električno vtičnico. Kontrolna lučka **6** bo zasvetila rdeče, kar pomeni, da se naprava polni.

Ko kontrolna lučka **6** zasveti zeleno, je naprava popolnoma napolnjena in jo lahko izklopite iz električnega omrežja.

OPOZORILO

- ▶ Da se naprava pri prvem polnjenju popolnoma napolni, je potrebnih približno 80 minut.
- ▶ Napravo znova polnite šele, ko kontrolna lučka **6** z izmeničnim utripanjem rdeče in zelene barve nakazuje, da je akumulatorska baterija skoraj prazna.

Koristni nasveti

OPOZORILO

- ▶ Naprave ne uporabljajte:
 - če imate na za epiliranje določenih delih telesa sončne opekline,
 - če je koža vzdražena ali pordela,
 - če imate kožno bolezen, na primer nevrodermitis,
 - če imate mozoljčke, materina znamenja ali bradavice na delih telesa, ki jih želite epilirati,
 - če imate na delih telesa, ki jih želite epilirati, zaceljene ali odprte rane ali izbočene brazgotine.
- ▶ Napravo najprej preizkusite na majhnem neopaznem mestu na telesu, da preverite, ali koža postopek dobro prenaša.

- Dlačice naj bodo dolge od 0,3 do 0,5 cm. Krajših dlavic pincete ne primejo, puljenje daljših dlak pa je zelo boleče. Daljše dlake po potrebi odrežite.
- Na koži ne sme biti ostankov mazil ali krem. V nasprotnem primeru se bodo pincete zlepile oziroma umazale in naprava bo manj učinkovita.
- Koža mora biti popolnoma suha.
- Najbolje je, da epilirate zvečer po prhanju. Takrat je koža nekoliko mehkejša, zato se dlavice lažje izpulijo. Poleg tega se koža ponoči obnovi in morebitna pordelost izgine.
- Pred epiliranjem na koži naredite piling ali jo zmasirajte z masažno rokavico. Tako boste odstranili odmrle delce kože, preprečili vraščanje dlak in dvignili majhne dlavice. Tako bo naprava dlavice lažje zgrabila.
- Na kožo po epiliranju nanesite negovalni vlažilni losjon ali kremo. Idealno je, če krema vsebuje aloe vero ali izvlečke kamilice za nego in pomiritev kože.

Epiliranje

Ko je baterija naprave napolnjena in so ustrezno pripravljeni deli kože, ki jih želite epilirati:

- 1) Z roko še enkrat pogladite kožo v smeri proti rasti dlavic, ki jih želite odstraniti. S tem boste dlavice dvignili, da jih bodo pincete lažje prijele.
- 2) Zaščitni pokrov **❶** snemite z epilirne glave **❷**.
- 3) Pritisnite potovalno varovalo **❸** in stikalo za nastavljanje hitrosti **❹** potisnite navzgor na zeleno hitrost:
 - 1. hitrost: za občutljiva področja (pod pazduhama in v predelu bikinija),
 - 2. hitrost: za noge.

- 4) Z eno roko držite kožo napeto.
- 5) Epilator nastavite navpično na kožo in ga po njej brez pritiskanja premikajte v smeri, nasprotni rasti dlačic. Stran s stikalom za hitrost **5** mora biti pri tem obrnjena proti vam. Epilatorja ne premikajte sem ter tja ali v krogu.
Vsak premik začnite vedno na novo in vsako mesto epilirajte večkrat, da odstranite vse dlačice.

OPOZORILO

- Lahko se zgodi, da dlačice po nekaj dneh spet zrastejo. Vzrok za to je, da so bile te dlačice med zadnjim epiliranjem še prekratke in jih ni bilo mogoče odstraniti.

- 6) Ko z epiliranjem končate, stikalo za nastavljanje hitrosti **5** preklopite na 0.
- 7) Očistite epilirno glavo **2**, kot je opisano v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.
- 8) Zaščitni pokrov **1** namestite na epilirno glavo **2**.

OPOZORILO

- Če je epilirna glava **2** poškodovana, je ne uporabljajte več!
Za naročilo nove epilirne glave **2** se obrnite na servisno službo (glejte poglavje „Naročanje nadomestnih delov“). Imejte pripravljeno številko IAN (glejte platnico navodil za uporabo).
Za zamenjavo epilirne glave **2** postopajte, kot sledi:
 - Obe blokadi **3** stisnite skupaj in hkrati epilirno glavo **2** dvignite ter snemite.
 - Nato epilirno glavo **2** znova namestite na napravo. Pazite, da se bodo zobniki epilirne glave **2** prilegali zobnikom na napravi. Epilirna glava **2** se mora slišno zaskočiti.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA

- Napravo pred vsakim čiščenjem odklopite z električnega prilagojevalnika (adapterja) **8**, prilagojevalnik **8** pa izklopite iz električne vtičnice.

POZOR! NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!

- Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine!
- Po vsaki uporabi epilirno glavo **2** očistite s priloženim čistilnim čopičem **10**, da z nje odstranite morebitne dlačice.
- Epilirno glavo **2** redno dezinficirajte, tako da jo poškropite z dezinfekcijskim razpršilom in očistite.
- Za temeljito čiščenje lahko epilirno glavo **2** snamete z naprave:
 - Obe blokadi **3** stisnite skupaj in hkrati epilirno glavo **2** dvignite in snemite.
 - Epilirno glavo **2** očistite pod tekočo vodo in jo pustite, da se posuši.
 - Nato epilirno glavo **2** znova namestite na napravo. Pazite, da se bodo zobniki epilirne glave **2** prilegali zobnikom na napravi. Epilirna glava **2** mora slišno zaskočiti.
- Napravo in električni prilagojevalnik (adapter) **8** obrišite z vlažno krpo. Po potrebi na krpo nanesite blago čistilno sredstvo. Poskrbite, da bo naprava pred naslednjo uporabo popolnoma suha.

Skladiščenje

- Epilirno glavo **2** vedno zaščitite s priloženim zaščitnim pokrovom **1**.
- Napravo, čistilni čopič **10** in električni prilagojevalnik (adapter) **8** hranite v torbici za shranjevanje **9**.
- Napravo hranite na suhem in neprašnem mestu.

Odprava napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Akumulatorska baterija je prazna.	Napravo napolnite.
	Naprava je pokvarjena.	Pokličite servis.
Naprava deluje le počasi.	Akumulatorska baterija je prazna.	Napravo napolnite.
Puljenje dlačic zelo boli.	Mogoče so dlačice predolge.	Dlačice odrežite na dolžino približno od 0,3 do 0,5 cm. Upoštevajte navodila v poglavju Koristni nasveti.
Epilator ne odstrani vseh dlačic.	Mogoče so dlačice prekratke.	Dlačice naj bodo dolge od 0,3 do 0,5 cm.
	Napravo premikate prehitro.	Napravo po koži premikajte počasneje.

Odstranjevanje med odpadke



Naprave in omrežnega adapterja nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU WEEE (an. Waste Electrical and Electronic Equipment).



Napravo in omrežni adapter oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

OPOMBA

- Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.

Odstranitev ali zamenjavo akumulatorja sme izvesti samo proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti. Pri odstranjevanju med odpadke je treba navesti, da naprava vsebuje akumulatorje.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate na krajevnih zbirališčih odpadkov za recikliranje.



Embalazo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

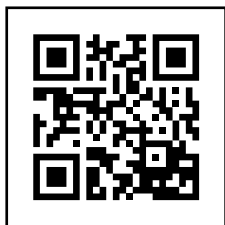
Naročanje nadomestnih delov

Za izdelek SED 3.7 F2 lahko naročite naslednje nadomestne dele:



► 1 epilirna glava

Nadomestne dele naročite pri naši telefonski servisni službi (glejte poglavje »Pooblaščen servisier«) ali udobno na spletnem naslovu www.kompernass.com.



OPOMBA

- Za naročanje imejte pripravljeno številko IAN, ki jo najdete na platnicah teh navodil za uporabo.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 311865

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	40
Autorské právo	40
Použití dle předpisů	40
Rozsah dodávky	41
Ovládací prvky	42
Technická data	43
Bezpečnostní pokyny	44
Síťový provoz	47
Provoz na baterie	47
Tipy a triky	48
Epilace	49
Čištění a údržba	50
Skladování	51
Odstranění závad	51
Likvidace	52
Objednávání náhradních dílů	53
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH ...	54
Servis	56
Dovozce	56

Úvod

Gratuluje Vám k zakoupení nového přístroje.

Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Tento návod dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i jenom částečně, a reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, je dovoleno pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen výhradně pro epilaci lidských chloupků v privátní oblasti. Nepoužívejte jej komerčně! Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů.

Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu jsou na základě nesprávného použití, neodborné opravy, nebo neoprávněně provedené změny nebo z důvodu použití neautorizovaných náhradních dílů vyloučeny.

Riziko nese sám v plném rozsahu uživatel.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- epilátor
- síťový adaptér
- čistící štěteček
- sáček pro uložení
- návod k obsluze

Vyjměte všechny části přístroje z krabice a odstraňte všechny obaly. Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Sáček pro uložení je při expedici pod plastovým obalem, ve kterém se přístroj nachází.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní hotline (viz kapitola **Servis**).

Ovládací prvky

Obrázek A:

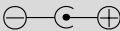
- ❶ ochranné víčko
- ❷ epilační hlava
- ❸ blokování epilační hlavy
- ❹ cestovní zajištění
- ❺ přepínač rychlostí
- ❻ kontrolní světlo červené/zelené
- ❼ zdířka pro síťový adaptér

Obrázek B:

- ❽ síťový adaptér
- ❾ sáček pro uložení
- ❿ čistící štěteček

Technická data

Síťový adaptér

Typ	ZDM045100EU
Vstupní napětí	100 – 240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Odběr proudu	0,2 A max.
Výstupní napětí	4,5 V === (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	1000 mA
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Polarita	
Přepínací síťový adaptér	
Třída účinnosti 5	
Bezpečnostní transformátor, odolný proti zkratu	
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40 °C
Typ ochrany	IP20 (Ochrana proti vniknutí pevných cizích těles s průměrem > 12,5 mm)

Přístroj

Vstupní napětí	4,5 V ===
Odběr proudu	1000 mA
Baterie	3,7 V === 700mAh lithio-iontový akumulátor

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Přístroj připojujte jen na předpisově instalovanou zásuvku se síťovým napětím 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Síťový kabel tohoto přístroje nelze vyměnit. Při poškození kabelu se musí přístroj zešrotovat.
- ▶ V případě funkčních poruch a před čištěním přístroje vytahujte síťový adaptér ze zásuvky.
- ▶ Síťový kabel se vytahujte ze zásuvky vždy za síťový adaptér, nikdy ne za samotný kabel.
- ▶ Síťový kabel nepřelamujte a neprohýbejte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl za provozu mokrý nebo vlhký. Ved'te jej tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Při poškození přístroje jej v žádném případě nepoužívejte, a aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte venku.

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Síťový kabel neomotávejte kolem přístroje a chráňte jej před poškozením.
- ▶ Přístroje, síťového kabelu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ POZOR! Přístroj uchovávejte v suchu.



Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, především ne v blízkosti umyvadla, vany apod. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Proto po každém použití vytáhněte síťový adaptér. Jako dodatečnou ochranu vám doporučujeme instalaci ochrany před chybným proudem pomocí jmenovitého vybavovacího proudu s hodnotou nepřevyšující 30 mA v proudovém obvodu v koupelně. Porad'te se s elektrikářem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ Pokud přístroj spadne nebo je poškozený, nesmíte jej více uvádět do provozu. Přístroj nechejte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Je zakázáno otvírat plášť přístroje nebo jej opravovat. V tomto případě není zaručena vaše bezpečnost a záruka zaniká. Porouchaný přístroj svěřte do opravy pouze autorizovaným odborníkům.
- ▶ Přístroj používejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- ▶ Přístroj nabíjejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- ▶ Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí hrát s přístrojem.

⚠ **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!



Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorech.

Síťový provoz

- 1) Konektor síťového adaptéru **8** zastrčte do zdířky **7** na přístroji. Ubezpečte se, zda je přepínač rychlostí **5** v poloze „0“.
 - 2) Síťový adaptér **8** zastrčte do síťové zásuvky. Kontrolní světlo **6** svítí červeně a indikuje proces nabíjení.
- Nyní je přístroj okamžitě připravený k provozu.

Provoz na baterie

- 1) Konektor síťového adaptéru **8** zastrčte do zdířky **7** na přístroji. Ubezpečte se, zda je přepínač rychlostí **5** v poloze „0“.
 - 2) Síťový adaptér **8** zastrčte do síťové zásuvky. Kontrolní světlo **6** svítí červeně a indikuje proces nabíjení.
- Jakmile svítí kontrolní světlo **6** zeleně, je přístroj plně nabitý a může se odpojit od sítě.

UPOZORNĚNÍ

- Při prvním nabíjení potřebuje přístroj cca. 80 minut pro maximální nabití.
- Přístroj nabíjejte opět až tehdy, když bliká kontrolní světlo **6** střídavě červeně a zeleně, čímž je indikován nízký stav nabití.

Tipy a triky

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud...
 - máte místa, určená k epilaci, příliš silně opálená.
 - máte podrážděnou, zrudnutou pokožku.
 - trpíte na kožní onemocnění, jako je například, ekzém.
 - máte na místě, určeném k epilaci pupínky, mateřská znaménka nebo bradavice.
 - máte na místě, určeném k epilaci, zranění, otevřené rány nebo zjevné jizvy.
- ▶ K otestování snášenlivost pokožky vyzkoušejte nejdříve přístroj na malém skrytém místě.

- Chloupky by měly být dlouhé mezi 0,3 cm a 0,5 cm. Kratší chloupky pinzety nezachytí a vytrhování delších chloupků je velmi bolestivé. Delší chloupky případně zkraťte.
- Pokožka musí být čistá a zbavená zbytků tuku a krému. V opačném případě dojde k zlepení/znečištění pinzet a výkon přístroje se sníží.
- Kůže musí být úplně suchá.
- Epilujte nejlépe večer po sprchování. Poté je kůže totiž trochu vláčnější, takže se chloupky dají lehčeji vytrhávat. Kromě toho se kůže může přes noc zotavit a případdlá zrudnutí zmizí.
- Ošetřete pokožku před epilací peelingem nebo masážní rukavicí. Tím se odstraní odumřelé kožní buňky, zabráni se zarůstání chloupků a jemné chloupky se postaví. Takže přístrojem se chloupky mohou lépe zachytit.
- Ošetřete pokožku po epilaci hydratačním mlékem nebo krémem. V ideálním případě, použijte krém s obsahem aloe vera a heřmánku, které zklidňují pokožku a udržují ji vláchnou.

Epilace

Je-li přístroj nabitý a části těla jsou připravená k epilaci:

- 3) Rukou přejděte ještě jednou proti směru růstu chloupků, které se mají odstranit. Tyto se tím vyrovnají a pinzetami se lépe zachytí chloupky.
- 4) Odstraňte ochranný kryt **1** z epilační hlavy **2**.
- 5) Stlačte cestovní zajištění **4** a přepínač rychlostí **5** posuňte směrem nahoru na požadovaný stupeň rychlosti:
 - Stupeň 1: na citlivé zóny (podpaží a oblast bikinek)
 - Stupeň 2: na nohy
- 6) Jednou rukou napínejte kůži.
- 7) Přiložte epilátor kolmo na kůži a bez přitlačení přejděte po kůži proti směru růstu chloupků. Strana s regulátorem rychlosti **5** musí přitom ukazovat směrem k Vám. Nevykonávejte pohyby sem a tam a ani krouživé pohyby.
Přikládejte epilátor vždy na nové místo a přejděte několikrát po epilovacím místě tak, aby se odstranily všechny chloupky.

UPOZORNĚNÍ

- Je možné, že po několika dnech chloupky opět dorostou. Důvodem je, že tyto chloupky byly v průběhu poslední epilace ještě příliš krátké, aby se mohly odstranit.

- 8) Jakmile jste s ošetřením hotovi, posuňte přepínač rychlosti **5** na „0“.
- 9) Epilovací hlavu **2** vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- 10) Ochranný kryt **1** opět nasadte na epilační hlavu **2**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud je epilovací hlava ❷ poškozená, tak ji dále nepoužívejte! Za účelem objednání nové epilovací hlavy ❷ kontaktujte servis (viz kapitolu „Objednávání náhradních dílů“). Mějte po ruce připravené číslo IAN (viz Cover návodu k obsluze). Pro výměnu epilovací hlavy ❷ postupujte následujícím způsobem:
 - Stiskněte obě zablokování ❸ k sobě a současně vytáhněte epilovací hlavu ❷ směrem nahoru.
 - Novou epilovací hlavu ❷ opět nastrčte na přístroj. Dbejte při tom na to, aby do sebe zapadala ozubená kola na epilovací hlavě ❷ a na přístroji. Epilovací hlava ❷ musí slyšitelně zaskočit.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Před každým čištěním odpojte přístroj od síťového adaptéru ❸ a síťový adaptér ❸ odpoute od proudu.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!
- Epilovací hlavu ❷ očistěte vždy po každém použití spoludodaným čistícím štetěčkem ❿, aby se tak odstranily veškeré chloupky.
- Epilovací hlavu ❷ pravidelně vydezinfikujte postříkáním nebo vyčištěním dezinfekčním sprejem.
- K důkladnému vyčištění epilovací hlavy ❷ lze tuto z přístroje sejmut:
 - Stiskněte obě zablokování ❸ k sobě a současně vytáhněte epilovací hlavu ❷ směrem nahoru.
 - Epilovací hlavu ❷ vyčistěte pod tekoucí vodou a nechte ji dobře vysušit.

- Epilovací tlačítko **2** opět nastrčte na přístroj. Dbejte při tom na to, aby do sebe zapadaly ozubená kola na epilovací hlavě **2** a na přístroji. Epilovací hlava **2** musí slyšitelně zaskočit.
- Otřete přístroj a síťový adaptér **8** vlhkým hadříkem. V případě potřeby přidejte na hadřík jemný mycí prostředek. Ubezpečte se, zda je přístroj před dalším použitím úplně suchý.

Skládování

- Epilovací hlavu **2** chraňte vždy spoludodaným ochranným krytem **1**.
- Přístroj, čisticí štěteček **10** a síťový adaptér **8** uchovávejte v sáčku pro uložení **9**.
- Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Odstranění závad

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Baterie je prázdná.	Nabijte přístroj.
	Přístroj je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis.
Přístroj běží pomalu.	Baterie je prázdná.	Nabijte přístroj.
Epilace chloupků je velmi bolestivá.	Chloupky mohou být příliš dlouhé.	Zkraťte chloupky na cca. 0,3 – 0,5 cm. Přečtěte si také kapitolu „Tipy a triky“.
Nezachytí se všechny chloupky.	Je možné, že chloupky jsou příliš krátké.	Chloupky by měly být dlouhé 0,3 – 0,5 cm.
	Pracujete příliš rychle.	Pohybuje přístrojem po pokožce pomaleji.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj a síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Nechte přístroj a síťový adaptér zlikvidovat v autorizovaném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.
Demontáž nebo výměnu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

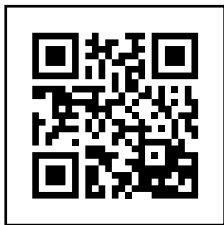
Objednávání náhradních dílů

K produktu SED 3.7 F2 lze objednat následující náhradní díly:



► 1 epilační hlava

Objednejte náhradní díly prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.



UPOZORNĚNÍ

- Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladničního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu

opotřebením, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 311865

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	58
Urheberrecht	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Lieferumfang	59
Bedienelemente	60
Technische Daten	60
Sicherheitshinweise	62
Netzbetrieb	65
Akkubetrieb	65
Tipps und Tricks	66
Epilieren	67
Reinigen und Pflegen	69
Lagerung	70
Fehlerbehebung	71
Entsorgung	72
Ersatzteile bestellen	73
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	74
Service	76
Importeur	76

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Epilieren von menschlichen Haaren in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Epilierer
- Netzadapter
- Reinigungspinsel
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEISE

- ▶ Der Aufbewahrungsbeutel befindet sich bei Auslieferung unter der Kunststoffschale, in der sich das Gerät befindet.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- ➊ Schutzkappe
- ➋ Epilierkopf
- ➌ Verriegelungen für Epilierkopf
- ➍ Reisesicherung
- ➎ Geschwindigkeitsschalter
- ➏ Kontrollleuchte rot/grün
- ➐ Buchse für Netzadapter

Abbildung B:

- ➑ Netzadapter
- ➒ Aufbewahrungsbeutel
- ➓ Reinigungspinsel

Technische Daten

Netzadapter	
Typ	ZDM045100EU
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,2 A Max.
Ausgangsspannung	4,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1000 mA
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Polarität	
Schaltnetzteil	
Effizienzklasse 5	
kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C
Schutzart	IP 20 Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit ei- nem Durchmesser > 12,5 mm
Gerät	
Eingangsspannung	4,5 V $\equiv$
Stromaufnahme	1000 mA
Akku	3,7 V $\equiv$ 700mAh Li-ion Akku

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Die Anschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzadapter aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.



Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzadapter. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Netzbetrieb

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters **8** in die Buchse **7** am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“ steht.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **8** in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **6** leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.

Das Gerät ist sofort betriebsbereit.

Akkubetrieb

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters **8** in die Buchse **7** am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“ steht.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **8** in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **6** leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an. Sobald die Kontrollleuchte **6** grün leuchtet, ist das Gerät vollständig geladen und Sie können das Gerät vom Stromnetz trennen.

HINWEIS

- ▶ Beim ersten Aufladen benötigt das Gerät ca. 80 Minuten, um vollständig aufzuladen.
- ▶ Laden Sie das Gerät erst wieder auf, wenn die Kontrollleuchte **6** durch abwechselndes rot-grünes Blinken eine niedrige Akkuladung anzeigt.

Tipps und Tricks

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...
 - Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
 - Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis, haben.
 - Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Sie Wunden, offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.
 - ▶ Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.
-
- Die Haare sollten zwischen 0,3 cm und 0,5 cm lang sein. Kürzere Haare ergreifen die Pinzetten nicht und das Herausziehen von längeren Haaren ist sehr schmerzhaft. Kürzen Sie längere Haare gegebenenfalls.
 - Die Haut muss frei von Fett- oder Cremerückständen sein. Ansonsten verkleben/verschmutzen die Pinzetten und die Leistung des Gerätes wird vermindert.
 - Die Haut muss vollständig trocken sein.

- Epilieren Sie am Besten am Abend nach dem Duschen. Dann ist die Haut etwas aufgeweicht, so dass die Haare leichter herausgezupft werden können. Außerdem kann sich die Haut in der Nacht erholen und eventuelle Hautrötungen gehen zurück.
- Behandeln Sie die Haut vor dem Epilieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser greifen.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Epilieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

Epilieren

Wenn das Gerät aufgeladen ist und die zu epilierenden Körperstellen vorbereitet sind:

- 1) Streichen Sie mit der Hand noch einmal gegen die Wuchsrichtung über die zu entfernenden Haare. Damit richten Sie diese auf, so dass die Haare besser von den Pinzetten erfasst werden können.
- 2) Nehmen Sie die Schutzkappe **❶** vom Epilierkopf **❷** ab.
- 3) Drücken Sie die Reisesicherung **❸** und schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **❹** nach oben auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe:
 - Stufe 1: für empfindliche Zonen (Achselbereich und Bikinizone)
 - Stufe 2: für Beine
- 4) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.

- 5) Setzen Sie den Epilierer senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben **entgegen** der Haarwuchsrichtung darüber. Die Seite mit dem Geschwindigkeitsschalter **5** muss dabei zu Ihnen weisen. Führen Sie keine Hin- und Herbewegungen oder Kreisbewegungen aus.
Setzen Sie immer wieder neu an und fahren Sie mehrmals über die zu epilierenden Stellen, so dass alle Haare entfernt werden.

HINWEIS

- Es kann sein, dass nach wenigen Tagen wieder Haare nachwachsen. Das liegt daran, dass diese Haare während des letzten Epilierens noch zu kurz waren, um entfernt zu werden.
- 6) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“.
- 7) Reinigen Sie den Epilierkopf **2** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 8) Setzen Sie die Schutzkappe **1** auf den Epilierkopf **2**.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Epilierkopf **2** beschädigt ist, benutzen Sie diesen nicht weiter! Um einen neuen Epilierkopf **2** zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit (siehe Cover der Bedienungsanleitung).

Um den Epilierkopf **2** auszutauschen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die beiden Verriegelungen **3** zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf **2** nach oben ab.
- Stecken Sie den neuen Epilierkopf **2** auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Zahnräder am Epilierkopf **2** und am Gerät ineinander greifen. Der Epilierkopf **2** muss hörbar einrasten.

Reinigen und Pflegen**⚠ STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät vom Netzadapter **8** und den Netzadapter **8** vom Stromnetz.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Epilierkopf **2** mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **10**, um lose Haare zu entfernen.
- Desinfizieren Sie den Epilierkopf **2** regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionsspray besprühen und reinigen.

- Um den Epilierkopf ❷ gründlich zu reinigen, können Sie diesen vom Gerät abnehmen:
 - Drücken Sie die beiden Verriegelungen ❸ zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf ❷ nach oben ab.
 - Reinigen Sie den Epilierkopf ❷ unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.
 - Stecken Sie den Epilierkopf ❷ wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Zahnräder am Epilierkopf ❷ und am Gerät ineinander greifen. Der Epilierkopf ❷ muss hörbar einrasten.
- Wischen Sie das Gerät und den Netzadapter ❹ mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.

Lagerung

- Schützen Sie den Epilierkopf ❷ immer mit der mitgelieferten Schutzkappe ❶.
- Bewahren Sie das Gerät, den Reinigungspinsel ❿ und den Netzadapter ❹ in dem Aufbewahrungsbeutel ❾ auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Gerät läuft nur langsam.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
Das Herauszipfen der Haare ist sehr schmerzhaft.	Die Haare sind eventuell zu lang.	Kürzen Sie die Haare auf ca. 0,3 - 0,5 cm. Beachten Sie auch das Kapitel „Tipps und Tricks“.
Es werden nicht alle Haare erfasst.	Es ist möglich, dass die Haare zu kurz sind.	Die Haare sollten eine Länge von 0,3 - 0,5 cm haben.
	Sie arbeiten zu schnell.	Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Diese Produkte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

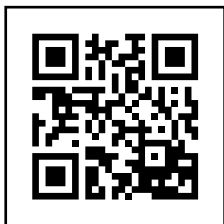
Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SED 3.7 F2 bestellen:



► 1 Epilierkopf

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com:



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 311865

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stand der Informationen:
10/2018 · Ident.-No.: SED3.7F2-082018-2

IAN 311865